

Сколько стоят такие услуги?

Услуги APS бесплатны для всех взрослых, которые в них нуждаются, независимо от размера дохода.

В чем заключаются личные права?

Совершеннолетние лица имеют право принимать собственные решения. Они могут принять предлагаемые APS услуги или отказаться от них. Однако в случае, когда то или иное лицо находится в состоянии крайней нужды, от местного отдела социальных служб требуется вмешательство.

Куда следует звонить?

Позвоните в местный Департамент социальных служб (Department of Social Services) и выясните телефон отделения службы Adult Protective Services в вашем округе.

Sticker with local # here

Также можно позвонить на горячую линию по оказанию помощи взрослым, организованную справочной службой социальных услуг при Управлении по делам семьи и детей (OCFS Human Services Call Center).

1-844-697-3505



Adult Protective Services

A Bureau of the Office of Children and Family Services

Capital View Office Park

52 Washington Street
Rensselaer, New York 12144

Посетите наш веб-сайт:
ocfs.ny.gov

Чтобы сообщить о жестоком и ненадлежащем обращении с детьми, позвоните по номеру:

800-342-3720

Телетайп/линия для лиц с нарушениями слуха: 800-638-5163

По вопросам о законодательном акте о защите покинутых младенцев (Abandoned Infant Protection Act) звоните по телефону:

866-505-SAFE (7233)

По вопросам безопасности детей и взрослых, патронатного воспитания и усыновления/удочерения позвоните по номеру:

800-345-KIDS (5437)

Горячая линия по оказанию помощи взрослым:
844-697-3505

Для получения информации об услугах для слабовидящих звоните по телефону:

1-866-871-3000

1-866-871-6000 TDD

Лица с нарушениями слуха (глухие и слабослышащие) могут позвонить поставщику видеорелейной системы и попросить соединить их с необходимым телефонным номером.

"... поддержка безопасности, стабильности и благополучия наших детей, семей и сообществ..."

В соответствии с "Законом об американцах-инвалидах" (Americans with Disabilities Act) Управление штата Нью-Йорк по делам семьи и детей (New York State Office of Children and Family Services) обязуется по запросу предоставлять данные материалы в соответствующем формате.

Pub-1326 - RU (Rev. 05/2016)



Adult Protective Services

A Bureau of the Office of Children and Family Services

Защита взрослых от жестокого и халатного



Посетите наш веб-сайт: **ocfs.ny.gov**

Кто нуждается в помощи?

Взрослые в возрасте 18 лет и старше могут нуждаться в попечительских услугах по различным причинам, например:

- они страдают физическими или психическими заболеваниями;
- они уже не в состоянии оградить себя от жестокого и халатного обращения и от сопряженных с опасностью ситуаций;
- они не в состоянии даже в минимальной степени обеспечить себя едой, одеждой, жильем или медицинской помощью; и
- у них нет никого, кто бы взял на себя ответственность или изъявил желание помочь им.

Знаете ли вы кого-нибудь, кто нуждается в помощи?

Друзьям, соседям и родственникам необходимо запомнить и обращать внимание на следующиестораживающие признаки:

- ▶ отсутствие признаков жизни в доме человека, который проживает один может накапливаться доставляемая почта;
- ▶ лишенный защиты взрослый зависит от лица, осуществляющего уход за ним, которое подвержено стрессу, страдает психическим заболеванием или злоупотребляет алкоголем и наркотиками;
- ▶ взрослый человек ходит в холодную погоду в одежде, не соответствующей сезону;
- ▶ создается впечатление, что пожилой сосед недоедает и выглядит ослабшим, а когда вы предлагаете свою помощь, отказывается от нее;
- ▶ на теле пожилого человека (или инвалида) заметны синяки, кровоподтеки и другие признаки того, что по отношению к нему могла быть применена физическая сила;
- ▶ когда дело касается денег, человек проявляет замешательство и забывчивость, вообще не оплачивая важные счета.

Чем я могу помочь?

Член семьи, друг, сосед или любое другое заинтересованное лицо, обеспокоенное состоянием человека, который, по-видимому, нуждается в услугах PSA, может позвонить в местный отдел социальных служб, причем в подобном случае не обязательно называть свое имя.

Разумеется, люди, осознающие необходимость того, что они нуждаются в помощи, могут позвонить сами.

Какого рода услуги предлагает PSA?

Служба Adult Protective Services (APS) предлагает взрослым людям помощь, направленную на обеспечение максимально долгой жизни в обществе. Вот некоторые из услуг, предоставляемых APS:

- ▶ рассмотрение просьбы о помощи;
- ▶ посещение дома для того, чтобы определить, какие именно услуги необходимы, и чтобы организовать предоставление этих услуг, а также медицинского обслуживания и другой помощи, которую способна предоставить местное сообщество;
- ▶ предоставление консультаций нуждающемуся в помощи лицу и его семье;
- ▶ помощь в распоряжении деньгами;
- ▶ направление в службы юридической помощи;
- ▶ содействие в подыскании другого жилья;
- ▶ содействие в подыскании опекуна;
- ▶ в отдельных случаях - помощь на дому по хозяйству и выполнение бытовых поручений;
- ▶ помощь в получении других льгот и услуг.

Вот как одна женщина, обеспокоенная судьбой своих соседей, смогла им помочь

Молодая женщина, живущая в одной из квартир дома, вернулась домой после короткого отпуска и обратила внимание на накопившуюся почту у дверей пожилых соседей.



Это обеспокоило ее. Незадолго до своего отъезда она разговаривала с ними и знала, что они должны быть дома. Она позвонила в дверь и, когда ей открыли, выяснила, что мужчина упал и повредил ногу. Его жена была в полной растерянности и боялась одна

выходить из дома, так что, в конце концов, они остались без еды. Понимая, что она не в состоянии сама решить все их проблемы, молодая женщина позвонила в местный отдел социальных служб и обратилась за помощью. Служба APS обеспечила оказание необходимой медицинской помощи и помогла паре найти домработницу на время, пока жильцы не смогли снова вести домашнее хозяйство самостоятельно.